

Síguenos en:

Portada > Noticias > Libros > Teatro > Jardín circunmurado: poemas de Shakespeare

# Jardín circunmurado: poemas de Shakespeare

¿Se puede leer el teatro del maestro inglés como poesía?

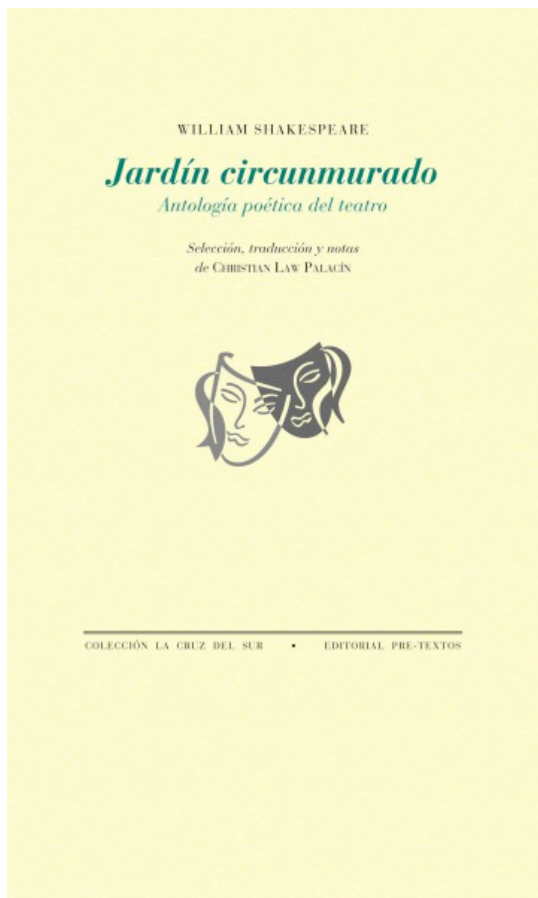
20 de febrero de 2013. Estandarte

Qué: **Jardín circunmurado. Antología poética del teatro de William Shakespeare** Editorial: **Pre-Textos** Año: 2012 Páginas: 194 Precio: 18 €

*Jardín circunmurado (Antología poética del teatro) de William Shakespeare* es uno de esos títulos que llegan a la librería sin hacer mucho ruido, pero cuando caen en manos del buen lector, se disfrutan con intensidad. Como ocurre en tantas ocasiones con los ejemplares de la editorial Pre-Textos.



Marlon Brando popularizó en la adaptación al cine de 'Julio César' (de Mankiewicz) el maravilloso discurso de Marco Antonio...



**Jardín circunmurado** recoge en forma de **poemas** los principales **monólogos** dramáticos de las obras de **Shakespeare**, en una selección del poeta y especialista en literatura inglesa Christian Law Palacín, que también los ha traducido para esta edición bilingüe.

Es la primera vez que estos monólogos se agrupan en un volumen como una **antología de poesía**, o, como califica la editora Silvia Pratdesaba a esta obra, “una biografía literaria del gran autor isabelino”.

Ni siquiera en el ámbito de la lengua inglesa existe una edición similar a esta. Christian Law Palacín, el antólogo y traductor de este **Jardín circunmurado**, afirma que “si se lee su teatro con un mínimo de finura, muy pronto emerge el **poeta que Shakespeare** fue por encima de todo. En inglés, de inmediato, y

esa calidad excéntrica del lenguaje, a menudo concertada con una métrica ‘de hierro’, espantará a quien no pueda vivir en un libro a menos que en él se cuente, dramatizada si se quiere, cristalinamente una historia. De ese afán por poner de relieve los poderes de Shakespeare como poeta nace este libro que recoge, ordenados cronológicamente, algunos de los fragmentos eminentes de sus creaciones. Son piezas que admiten ser presentadas exentas porque, de alguna forma, cuando leemos



El Teatro Nacional Chileno en España Representará 'Jugar con fuego'.

Festival Rizoma: ¡John Waters en España!  
Interpretará un monólogo en el Teatro Lara el 8 de septiembre.

Descubre al papá de Shrek  
Libros del Zorro Rojo publica la obra original de William Steig.

Aniversario William Faulkner  
Hoy se cumplen 50 años de la muerte del genio americano.

El secreto de la vida: ensayos de Oscar Wilde  
Delicatessen: los mejores ensayos del genio británico.



entero el drama de donde proceden, nos imponen, casi con furia, su autonomía”.

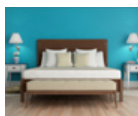
Nosotros disfrutamos de su lectura como debe hacerse con obras de esta delicadeza, a ratos pero sin prisa. Y con toda la atención puesta en cada palabra y sus ritmos internos, en cada verdad de las que **Shakespeare** lanzaba escondidas en sus versos...



#### Desarrollo de videojuegos

Domina las fases de concepción de un proyecto de videojuegos y crece profesionalmente

» [Pincha aquí](#)



#### ¿Hotel? Trivago

Compara precios de hoteles entre más de 100 webs, encuentra tu hotel ideal y ahorra con trivago

» [Pincha aquí](#)



#### Calcula seguro de coche

Con Acierito.com pagarás hasta 500€ menos. Encuentra el más barato en sólo 3 min.

» [Pincha aquí](#)



#### New Balance hasta -60% !

REBAJAS ! New Balance hasta -60% en Spartoo.es ! Entrega gratuita.

» [Pincha aquí](#)

Publicidad Ligatus

¿Qué te ha parecido la noticia?

Vota:  | Resultado:

¿Quieres compartirla?

| [Enviar por correo](#)



Añade un comentario...

[Comentar con...](#)

Plug-in social de Facebook

#### Comentarios en estandarte- 0

Comentario:

Nombre:

Normas de uso:

Ésta es la opinión de los internautas, no de Estandarte.com

E-mail:

No está permitido verter comentarios contrarios a las leyes españolas o injuriantes.

Reservado el derecho a eliminar los comentarios que consideremos fuera de tema.

Nuevo Astra 5p 1.7 CDTi 110cv por **14.900€**

**CON 4.000€ DE EQUIPAMIENTO INCLUIDO**

- volante deportivo multifunción en cuero.
- Llantas Design 17".
- Control de estabilidad ESP, TC<sup>plus</sup>, CSC.
- Sistema de control y regulación de velocidad programable.
- Reposacabezas activos y PRS.

legal

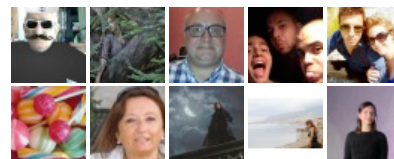
Búscanos en Facebook



Estandarte.com

[Me gusta](#)

A 3.489 personas les gusta Estandarte.com.



Plug-in social de Facebook